

## Impregum Soft Polieterowa masa wyciskowa

### POLSKI

#### Opis produktu

Impregum Soft, prod. przez 3M ESPE, jest polieterową masą wyciskową przeznaczoną do ręcznego mieszania, dostępną w wersji o dużej (heavy-bodied), średniej (medium-bodied) i małej gęstości (light-bodied). Pasta bazowa i katalizator mieszane są w stosunku objętościowym 7:1.

Zastosowanie kleju Polyether Adhesive, prod. przez 3M ESPE umożliwia uzyskanie odpowiedniego przylegania masy do łyżki wyciskowej. Klejem do polieterów można pokrywać łyżki z metakrylanów i metalowe. Kleju do polieterów nie wolno stosować łącznie z masami poliwinylsiloksanowymi.

F Szczegółowe informacje dotyczące wymienionych produktów zawarte są w oddzielnych instrukcjach. Instrukcję użycia przechowywać przez cały czas stosowania produktów.

#### Wskazania

- Wszystkie rodzaje precyzyjnych wycisków

#### Przygotowanie

Najbardziej odpowiednie są sztywne, nie perforowane łyżki metalowe lub łyżki indywidualne z tworzywa sztucznego.

- 4☐ Aby uzyskać odpowiednią adhezję, pokryć powierzchnię łyżki cienką warstwą kleju Polyether Adhesive. Łyżkę wyciskową pozostawić do całkowitego wyschnięcia kleju (przynajmniej 30-60 sek., idealnie 15 minut). Stopień wysuszenia sprawdzić opuszką palca.

#### Retrakcja

Odpowiednimi środkami retrakcyjnymi są roztwory na bazie chlorku hydroksylogowego glinu lub siarczanu glinu. Zastosowanie do retrakcji nici lub pierścieni nasączonych epinefryną (adrenaliną), siarczanem 8-hydroksychinoliny lub siarczanem żelaza (III) może prowadzić do zaburzenia procesu wiązania polieterowych mas wyciskowych.

- 4☐ Miejsca podlegające odwzorowaniu utrzymać w suchości.
- 4☐ W przypadku preparacji poddziąsłowych zastosować nici lub pierścienie.
- 4☐ Przed pobraniem wycisku dokładnie wypłukać pozostałości środka retrakcyjnego i osuszyć.

#### Dozowanie i mieszanie

- 4☐ Pastę bazową i katalizator odmierzyć w paskach jednakowej długości na bloku do mieszania. Nadmiar lub niedobór katalizatora nie zmieniają czasu pracy, lecz wpływają niekorzystnie na jakość wycisku.
- 4☐ Pasty mieszać łopatką przez 45 sek. Nie zmieszaną, pozostającą na łopatkę pastę usunąć ocierając łopatkę o brzeg bloku do mieszania. Mieszając zbierać i rozcierać pasty do momentu uzyskania jednolitego zabarwienia mieszaniny. Nie mieszać ruchami okrężnymi, aby uniknąć tworzenia pęcherzy.

#### Czasy stosowania

Podane czasy dotyczą temperatury pokojowej 23°C. Wyższe temperatury skracają, niższe wydłużają całkowity czas pracy.

	Masa o dużej gęstości	Masa o średniej gęstości	Masa o rzadkiej konsystencji
	min:sek	min:sek	min:sek
Mieszanie	00:45	00:45	00:30
Czas pracy od początku mieszania	02:30	02:30	03:00
Wiązanie od początku	05:30	06:00	06:00

mieszania			
Pozostawanie wycisku w ustach*	03:00	03:30	03:00

\* W przypadku łącznego zastosowania mas obowiązuje dłuższy czas wiązania

## Pobieranie wycisku

### Technika jednofazowa

- 4☐ Stosując urządzenie do napełniania, wypełnić strzykawkę do elastomerów, prod. dla 3M ESPE, masą Impregum Soft o średniej gęstości.
- 4☐ Następnie łyżkę pokrytą klejem do mas polieteryowych wypełnić masą.
- 4☐ Kieszonkę dziąsłową lub ubytek ostrzykiwać rozpoczynając od dna. W czasie aplikacji utrzymywać końcówkę strzykawki zanurzoną w masie i w kontakcie z powierzchnią zęba.
- 4☐ Natychmiast po zakończeniu ostrzykiwania, łyżkę wypełnioną masą umieścić w jamie ustnej. Przytrzymać łyżkę bez stosowania nacisku do momentu związania masy.

Do ostrzykiwania opracowanych zębów służy strzykawka do elastomerów. Wypełnić strzykawkę masą.

### Technika podwójnego mieszania

- 4☐ Stosując urządzenie do napełniania, wypełnić strzykawkę do elastomerów masą Impregum Soft o małej gęstości.
- 4☐ Następnie łyżkę pokrytą klejem do mas polieteryowych wypełnić masą Impregum Soft o dużej gęstości.
- 4☐ Kieszonkę dziąsłową lub ubytek ostrzykiwać rozpoczynając od dna. W czasie aplikacji utrzymywać końcówkę strzykawki zanurzoną w masie i w kontakcie z powierzchnią zęba.
- 4☐ Natychmiast po zakończeniu ostrzykiwania, łyżkę wypełnioną masą umieścić w jamie ustnej. Przytrzymać łyżkę bez stosowania nacisku do momentu związania masy.

### Wycisk czynnościowy

- 4☐ Pokrytą klejem indywidualną łyżkę wyciskową wypełnić masą Impregum Soft o dużej lub średniej gęstości. Wypełniona masą łyżkę umieścić w ustach pacjenta i wykonać wycisk czynnościowy.
- 4☐ W razie potrzeby, do zwiększenia dokładności wycisku zastosować masę Impregum Soft o małej gęstości.

### Po pobraniu wycisku

- 4☐ Dokładnie sprawdzić kieszonki opracowanych zębów i zęby sąsiednie. Usunąć jakiegokolwiek pozostałości spolimeryzowanej masy.

### Dezynfekcja

- 4☐ Wyciski dezynfekować w dostępnych płynach do dezynfekcji mas wyciskowych w czasie zalecanym przez producenta płynu. Przedłużona dezynfekcja może prowadzić do uszkodzenia wycisku.
- 4☐ Po dezynfekcji wypłukać wycisk pod bieżącą wodą przez 15 sek.

### Odlewanie modelu

- 4☐ Krótco wypłukać i osuszyć wycisk, aby uniknąć powstania pęcherzyków powietrza w modelu. Nie stosować środków zmniejszających napięcie powierzchniowe. Surafaktanty wpływają negatywnie na jakość wycisku i nie są potrzebne.
- 4☐ Wycisk odlać najwcześniej po upływie 30 minut, a najpóźniej w ciągu 14 dni stosując odpowiedni gips. Wyciski wykonane z mas polieteryowych można pokrywać srebrem. Nie wolno pokrywać wycisków miedzią.

### Czyszczenie

Nie związaną masę można usunąć etanolem lub wypłukać wodą z mydłem. Klej z łyżki metalowej można usunąć acetonem.

## Uwagi

- Gęstość masy ulega zwiększeniu w temperaturze poniżej 18°C. Zwiększona gęstość może spowodować trudności z wyciśnięciem masy z tubek. Masy przechowywane przez jeden dzień w temperaturze pokojowej odzyskują właściwości bez utraty jakości.
- Bezpośrednie światło słoneczne i przechowywanie w środowisku wilgotnym uszkadzają wycisk.
- Unikać kontaktu wycisku z płynami zawierającymi rozpuszczalniki. Wymienione płyny mogą spowodować pęcznienie wycisku i niedokładność odlanego modelu
- Masy polieterowe można łączyć ze sobą. Nie stosować mas polieterowych łącznie z masami silikonowymi
- Nadmierne wypełnienie butelek zawierających klej (np. przez dodanie pozostałości z wcześniej stosowanych opakowań) może, nawet po lekkim podgrzaniu, spowodować pęknięcie szkła.
- Polyether Adhesive może przylegać w nieodpowiedni sposób do łyżek indywidualnych wykonanych z innych tworzyw sztucznych lub płyt bazowych.
- Unikać aplikacji kleju na powierzchnie tkanin, elementów z tworzyw i powierzchnie lakierowane. Całkowite usunięcie kleju z wymienionych powierzchni może być niemożliwe.
- Polyether Adhesive stosować tylko w pomieszczeniach z dobrą wentylacją. W przypadku kontaktu ze skórą przepłukać miejsce kontaktu dużą ilością wody.

## Działania uboczne

U osób wrażliwych nie można wykluczyć reakcji uczuleniowych na produkt. W przypadku wystąpienia reakcji alergicznych należy zaprzestać jego stosowania i całkowicie usunąć produkt.

## Dane techniczne

Impregum Soft odpowiada wymogom normy ISO 4823, Typ 1-3.

	Masa o dużej gęstości	Masa o średniej gęstości	Masa o rzadkiej konsystencji
Odształcenie przy ściskaniu:	4.3%	3.4%	4.1%
Odprężenie elastyczne:	98.8%	98.7%	98.5%
Zmiana wymiarów liniowych (po 24 godz.):	-0.4%	-0.3%	-0.4%

## Przechowywanie i trwałość

Produkt przechowywać w temperaturze 18- 25°C. **Nie przechowywać w lodówce!**

Nie stosować po upływie daty przydatności do użycia.

Wyciski przechowywać suche, w temperaturze poniżej 30°C i w ciemności.

## Informacje dla klienta

Nikt nie jest upoważniony do udzielania informacji niezgodnych z informacjami zawartymi w tej instrukcji.

## Gwarancja

3M ESPE gwarantuje, że ww. produkt pozbawiony jest wszelkich wad materiałowych i produkcyjnych. 3M ESPE NIE UDZIELA ŻADNYCH DODATKOWYCH GWARANCJI, W TYM ŻADNYCH GWARANCJI DOROZUMIANYCH LUB DOTYCZĄCYCH SPRZEDAŻY, LUB PRZYDATNOŚCI DO OKREŚLONYCH CELÓW. Każdy użytkownik ww. produktu powinien sam określić jego przydatność w konkretnym przypadku. 3M ESPE zobowiązuje się do naprawy lub wymiany produktów, które po udowodnieniu okażą się wadliwe w okresie gwarancyjnym.

## Ograniczenie odpowiedzialności

O ile nie jest to zabronione przez prawo, 3M ESPE nie ponosi odpowiedzialności za szkody i straty pośrednie, bezpośrednio, zamierzone lub przypadkowe, wynikające z użycia lub nieumiejętności użycia

powyższego produktu, bez względu na podaną przyczynę, gwarancję, umowę, zaniechanie lub odpowiedzialność.

Informacja z 12/03